



Bruxelles, 28 februarie 2020  
(OR. en)

6448/20

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2020/0032(NLE)**

---

---

**PROBA 3  
AGRI 69  
WTO 27**

## PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	27 februarie 2020
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2020) 73 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor în ceea ce privește aderarea Republicii Serbia la Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2020) 73 final.

---

Anexă: COM(2020) 73 final



Bruxelles, 27.2.2020  
COM(2020) 73 final

2020/0032 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul  
Consiliului Internațional al Cerealelor în ceea ce privește aderarea Republicii Serbia la  
Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### 1. **OBIECTUL PROPUNERII**

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în legătură cu accesul Republicii Serbia la **Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale**.

### 2. **CONTEXTUL PROPUNERII**

#### 2.1. **Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale**

Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale (denumită în continuare „convenția”) are rolul de a favoriza cooperarea internațională cu privire la toate aspectele legate de comerțul cu cereale, de a promova extinderea comerțului internațional cu cereale și de a garanta faptul că acest comerț se desfășoară în modul cel mai liber cu putință. În plus, convenția urmărește să contribuie cât mai mult posibil la stabilitatea piețelor internaționale de cereale, în interesul tuturor membrilor, la consolidarea securității alimentare mondiale și la crearea unui forum pentru schimbul de informații și discutarea preocupărilor membrilor cu privire la comerțul cu cereale.

Convenția a intrat în vigoare la 1 iulie 1995.

Uniunea este parte la convenție<sup>1</sup>.

#### 2.2. **Consiliul Internațional al Cerealelor**

Consiliul Internațional al Cerealelor („CIC”) este o organizație interguvernamentală care urmărește să îndeplinească obiectivele stabilite la articolul 1 din convenție. În special, CIC vizează:

- (a) să favorizeze cooperarea internațională în toate aspectele legate de comerțul cu cereale;
- (b) să promoveze extinderea, deschiderea și caracterul echitabil al comerțului internațional în sectorul cerealelor;
- (c) să contribuie la stabilitatea pieței internaționale a cerealelor, să consolideze securitatea alimentară mondială și să contribuie la dezvoltarea țărilor ale căror economii depind de vânzările de cereale.

Aceste obiective pot fi realizate prin îmbunătățirea transparenței pieței prin intermediul schimbului de informații, al analizei și al consultării cu privire la evoluțiile pieței și ale politicilor.

În prezent, CIC are 28 de membri, incluzând mulți dintre cei mai mari producători de cereale la nivel mondial, precum și importatori. În afara Uniunii, membrii săi sunt, printre alții, Argentina, Australia, Canada, Egipt, India, Japonia, Rusia, Ucraina și SUA. Cu toate acestea, China și Brazilia nu se numără printre membri.

Cei 28 de membri ai CIC au un număr total de 2 000 de voturi.

Pentru procedurile bugetare (a se vedea articolul 11 din convenție), și anume pentru stabilirea contribuțiilor financiare anuale ale membrilor, Uniunea are 372 de voturi în 2019/2020<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> JO L 21, 27.1.1996, p. 47.

<sup>2</sup> Consiliul Internațional al Cerealelor funcționează pe baza unui an fiscal cuprins între 1 iulie și 30 iunie.

Pentru procesul decizional, adică atunci când sunt exprimate voturi (a se vedea articolul 12 din convenție), sunt distribuite 1 000 de voturi pentru cei 10 membri exportatori (inclusiv Uniunea, cu 245 de voturi) și 1 000 de voturi pentru cei 18 membri importatori. Trebuie subliniat faptul că, în principiu, CIC funcționează pe bază de consens și că procedura de votare se organizează foarte rar.

În cadrul reuniunilor Consiliului Internațional al Cerealelor, Uniunea este reprezentată de Comisie. Statele membre pot participa la reuniunile CIC, în special la sesiunile Consiliului.

### **2.3. Actul avut în vedere al Consiliului Internațional al Cerealelor**

La 23 ianuarie 2020, Republica Serbia<sup>3</sup> a depus o cerere oficială de aderare la convenție. La 27 ianuarie 2020, secretariatul CIC i-a informat pe membrii săi cu privire la cererea Republicii Serbia.

În conformitate cu articolul 27 alineatul (2) din convenție, guvernele tuturor statelor pot adera la convenție în condițiile considerate adecvate de către Consiliu. În conformitate cu regula 33 litera (d) din Regulamentul de ordine interioară în temeiul Convenției privind comerțul cu cereale („regulamentul de ordine interioară”), Comitetul administrativ examinează cererile de aderare în temeiul articolului 27 alineatul (2) și adresează recomandări Consiliului în legătură cu acestea.

În conformitate cu regula 33 litera (b) din Regulamentul de ordine interioară, voturile țării în curs de aderare în sensul articolului 11 din convenție (și anume, contribuția financiară anuală a membrilor) sunt stabilite pe baza proporției comerțului total cu cereale al țărilor în curs de aderare din totalul comerțului cu cereale al tuturor țărilor membre ale CIC.

În temeiul articolului 12 alineatul (1) din convenție, Consiliul trebuie să stabilească membrii care vor fi membri exportatori și membrii care vor fi membri importatori în sensul convenției, ținând seama de structura comerțului cu cereale al acestor membri și de opiniile membrilor respectivi. Consiliul va stabili, de asemenea, drepturile lor de vot, în conformitate cu alineatele (2) și (3) din aceeași dispoziție.

Întrucât următoarea reuniune a CIC va avea loc doar la 8 iunie 2020, Secretariatul CIC a propus ca aprobarea aderării Republicii Serbia de către Consiliu să aibă loc prin vot prin corespondență, pentru a permite o aderare anterioară. În cazul în care nu se primește nicio obiecție din partea actualilor membri ai CIC până la 31 martie 2020, aderarea Republicii Serbia va intra în vigoare la 1 aprilie 2020.

Deși convenția nu prevede norme specifice privind procedura de vot prin corespondență (sau procedura scrisă), articolul 14 din convenție privind deciziile Consiliului nu impune ca astfel de decizii să fie luate în cadrul unei sesiuni a Consiliului.

### **3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII**

**Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale** a fost încheiată de Uniune prin Decizia 96/88/CE a Consiliului<sup>4</sup> până la 30 iunie 1998 și ulterior a fost prelungită în mod regulat. De fiecare dată, convenția se prelungește pentru o perioadă maximă de doi ani, în conformitate cu articolul 33 din convenție. Convenția a fost prelungită ultima dată printr-o decizie a Consiliului Internațional al Cerealelor în iunie 2019 și rămâne în vigoare până la 30 iunie 2021<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> Prin scrisoarea ministrului agriculturii, pădurilor și gospodăririi apelor din Republica Serbia

<sup>4</sup> JO L 21, 27.1.1996, p. 47.

<sup>5</sup> Decizia (UE) 2019/813 a Consiliului din 17 mai 2019 (JO L 133, 21.5.2019, p. 19).

Uniunea a fost întotdeauna un membru activ al CIC și a sprijinit extinderea organizației.

Republica Serbia este un producător important de produse agricole, în special de porumb, care este una dintre principalele culturi vizate de CIC.

Republica Serbia a depus cererea de aderare la UE la 19 decembrie 2009, iar la 1 martie 2012, Consiliul European a acordat Serbiei statutul de țară candidată.

Scopul prezentei propuneri este de a obține autorizarea Comisiei de către Consiliu de a aproba aderarea Republicii Serbia la convenție.

#### **4. TEMEI JURIDIC**

##### **4.1. Temeiul juridic procedural**

###### *4.1.1. Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire *„a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”*

Conceptul de *„acte cu efecte juridice”* include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Acesta include, de asemenea, instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care *„au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”*<sup>6</sup>.

###### *4.1.2. Aplicarea la cazul în speță*

Actul avut în vedere de CIC are ca efect extinderea componentei CIC. Actul avut în vedere are efecte juridice, în special deoarece va afecta echilibrul decizional din cadrul CIC, ale cărui decizii necesită majoritatea voturilor membrilor exportatori și importatori și sunt obligatorii pentru membrii săi, astfel cum se prevede la articolul 14 din convenție.

Actul avut în vedere nu aduce completări sau modificări cadrului instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

##### **4.2. Temeiul juridic material**

###### *4.2.1. Principii*

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

---

<sup>6</sup> Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014 în cauza Germania/Consiliul, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

#### 4.2.2. *Aplicarea la cazul în speță*

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la comerțul cu produse agricole.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207 primul paragraf din TFUE.

#### **4.3. Concluzie**

Temeiul juridic al deciziei propuse ar trebui să fie articolul 207 primul paragraf din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

Propunere de

## **DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor în ceea ce privește aderarea Republicii Serbia la Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale**

### **CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,**

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale (denumită în continuare „convenția”) a fost încheiată de Uniune prin Decizia 96/88/CE a Consiliului<sup>1</sup> și a intrat în vigoare la 1 iulie 1995. Convenția a fost încheiată pentru o perioadă de trei ani și ulterior a fost prelungită în mod regulat pentru perioade de câte doi ani. Convenția a fost prelungită ultima dată printr-o decizie a Consiliului Internațional al Cerealelor adoptată în iunie 2019<sup>2</sup> în cadrul celei de a 49-a sesiuni a Consiliului și rămâne în vigoare până la 30 iunie 2021.
- (2) În temeiul articolului 27 alineatul (2) din convenție, guvernele tuturor statelor pot adera la convenție în condițiile considerate adecvate de către Consiliul Internațional al Cerealelor.
- (3) La 23 ianuarie 2020, Republica Serbia a depus o cerere oficială de aderare la convenție.
- (4) La 1 martie 2012, Consiliul European a acordat Serbiei statutul de țară candidată.
- (5) Republica Serbia este un producător important de cereale, în special de porumb.
- (6) Este adecvat să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, deoarece aderarea Serbiei este în interesul Uniunii,

---

<sup>1</sup> Decizia 96/88/CE a Consiliului din 19 decembrie 1995 referitoare la aprobarea de către Comunitatea Europeană a Convenției privind comerțul cu cereale și a Convenției privind ajutorul alimentar, care constituie Acordul internațional din 1995 privind cerealele (JO L 21, 27.1.1996, p. 47).

<sup>2</sup> Decizia (UE) 2019/813 a Consiliului din 17 mai 2019 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor, în ceea ce privește prelungirea Convenției din 1995 privind comerțul cu cereale (JO L 133, 21.5.2019, p. 19).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată de Comisie în numele Uniunii în cadrul Consiliului Internațional al Cerealelor este de a aproba aderarea Republicii Serbia la Convenția din 1995 privind comerțul cu cereale.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*